

Georg Philipp

TELEMANN

Ich danke dem Herrn
von ganzem Herzen
The Lord will I bless for all my days
TVWV 7:14

Psalmkantate
für Soli (SATB), Chor (SATB)
2 Oboen / Altblockflöten, Trompete
2 Violinen, Viola und Basso continuo
herausgegeben von Klaus Hofmann (Herbipol.)

Psalm cantata
for soli (SATB), choir (SATB)
2 oboes / alto recorders, trumpet
2 violins, viola and basso continuo
edited by Klaus Hofmann (Herbipol.)
English version by Jean Lunn

Telemann-Archiv · Stuttgarter Ausgaben
Urtext

Partitur / Full score



Carus 39.107

Inhalt

1.	Ich danke dem Herrn von ganzem Herzen <i>I thank the Lord with all my spirit</i>	6
2.	Groß sind die Werke des Herrn <i>Great are the works of the Lord</i>	18
3.	Was er ordnet, das ist löblich und herrlich <i>What he orders, that is mighty and glorious</i>	30
4.	Er hat ein Gedächtnis gestiftet seiner Wunder <i>He has given us a remembrance of his wonders</i>	34
5.	Er lässet verkündigen seine gewaltigen Taten <i>He makes known abroad all his deeds and his marvelous wonders</i>	39
6.	Die Werke seiner Hände sind Wahrheit und Recht <i>The works his hands have fashioned are judgment and truth</i>	55
7.	Er sendet eine Erlösung seinem Volk <i>He sends a gracious redemption to his own</i>	61
8.	Die Furcht des Herrn ist der Weisheit Anfang <i>The fear of God is the source of wisdom</i>	65

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (Carus 39.107),
Chorpartitur (Carus 39.107/05),
komplettes Orchestermaterial (Carus 39.107/19).

The following performance material is available for this work:
full score (Carus 39.107),
choral score (Carus 39.107/05),
complete orchestral material (Carus 39.107/19).

Georg Philipp Telemanns Vertonung des 111. Psalms ist in einer Handschrift der Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main mit der Signatur *Ms. Ff. Mus. 1148 (Telemann 417)* überliefert. Es handelt sich um einen 15 Stimmen umfassenden Satz Aufführungsmaterial. Der Umschlagtitel lautet: „Der ^{CXI}_{iii}te Psalm. / Ich dancke dem Herrn von gantzem Hertzen. / Canto. / Alto. / Tenore. / Basso. / Clarino piccolo. / 2 Hautbois. / 2 Violini. / 1 Viola / Violoncello. / Organo. / di / Telemann.“

Der Schreiber des Titels ist Johann Balthasar König (1691–1758), der von 1703 bis zum Ende der Frankfurter Amtszeit Telemanns (1712–1721) der städtischen Kapelle angehört hatte, dann zum Musikdirektor an St. Katharinen aufrückte und 1727 das einst von Telemann verwaltete Amt des Musikdirektors der Stadt und Kapellmeisters der Barfüßer-Kirche übernahm. König tritt auch als Schreiber zweier Stimmen in Erscheinung, einer *Organo*-Stimme in F-Dur und eines *Canto ripieno*, der nur die Sopranstimme von Nr. 2 enthält.

Den Grundbestand des Aufführungsmaterials bildet ein vollständiger, nach den Untersuchungen Joachim Schlichtes* möglicherweise von Telemanns unmittelbarem Frankfurter Amtsnachfolger Johann Christoph Bodinus (1690–1727) geschriebener Stimmensatz. Es handelt sich dabei um folgende Stimmen: *Clarino piccolo*, *Hautbois 1*, *Hautbois 2*, *Violino 1mo*, *Violino 2*, *Viola*, *Soprano*, *Alto*, *Tenore*, *Basso*, *Organo* in Es-Dur, *Violoncello*. Die Blockflötenpartie zu Nr. 4 ist in den beiden Oboenstimmen enthalten; sie wurde also von den Oboisten gespielt. Die Bratschenpartie dieses Satzes steht bemerkenswerterweise nicht in der Violastimme, sondern in den beiden Violinstimmen. Der Clarino piccolo ist eine Quarte tiefer als in der vorliegenden Partitur, transponierend für Trompete in F, notiert. Die Orgelstimme ist einen Ganzton abwärts transponiert, Unterschreitungen des Tones C sind durch Hochoktavierungen vermieden.

Von einem dritten Schreiber, bei dem es sich nach den Ermittlungen Schlichtes* um Telemanns, Bodinus' und Königs späteren Nachfolger Johann Conrad Seibert (1711–1792) handeln könnte, liegt eine Stimme für *Calcedono* vor, ein in der Frankfurter Kirchenmusik der Zeit zur Generalbaßgruppe gehörendes Lauteninstrument. Die Stimme ist nicht beziffert. Sie geht offenbar auf die Violoncellostimme zurück, aus der jedoch bei Stimmteilungen im Generalbaß (Nr. 3, Nr. 8) jeweils nur die obere Stimme übernommen ist.

Die vorliegende Ausgabe bietet den überlieferten Notentext in einer der heutigen Praxis entsprechenden Umschrift. Die nachgefertigte *Calcedono*-Stimme und die beiden von König geschriebenen Stimmen blieben unberücksichtigt, da sie offensichtlich auf den erhaltenen Hauptstimmensatz zurückgehen. Geringfügige Ungenauigkeiten, etwa in der Angabe der Dauer von Schlußnoten oder in der Fermatensetzung, wurden stillschweigend behoben, ebenso auch kleinere und unproblematische Divergenzen zwischen prinzipiell gleichlautenden Stimmen. Für den Triller wurde einheitlich das Zeichen $\dagger$ gesetzt; in den Frankfurter Stimmen erscheint ohne Bedeutungsunterschied daneben auch gelegentlich das Zeichen $\ddagger$. Die erwähnten Stimmknickungen der Orgelstimme wurden ohne Einzelnachweis rückgängig gemacht; die Bezifferung wurde der Rücktransposition entsprechend geändert. Die in erster Linie

für den Dirigenten bestimmten Hinweise der Generalbaßstimme auf den Gesamtverlauf („Sinfonia“, „Tutti“, „B. con Oboi soli“ etc.), die sich in einer Partiturausgabe erübrigen, sind weggelassen worden. Die Schlüsselwechsel der Orgelstimme sind in unserer Ausgabe durch das Überwechseln der tiefsten Stimme ins obere Generalbaßsystem angedeutet. Ergänzungen des Herausgebers sind, soweit sie nicht im Revisionsbericht vermerkt werden, durch kleineren Druck oder Kursivschrift kenntlich gemacht. Die Orthographie des Singtextes wurde modernisiert.

Folgende Lesarten wurden nicht übernommen:

1. Ich danke dem Herrn von ganzem Herzen

Takt	Stimme	Lesart
9	Viola	4. Note = a ¹
46	Violino II	3. Note = es ²
67	Organo	Bezifferung der 4. Note = †

2. Groß sind die Werke des Herrn

5	Organo	Bezifferung der 7. Note = 6
6	Tenore	Tempobezeichnung: „allegro“
11	Basso	4.–5. Note aus f–g korrigiert in g–a, aber mit Beischrift „f g“
13	Organo	Bezifferung der 1. Note = $\frac{6}{5}$
19	Basso	3. Note = e

3. Was er ordnet, das ist löblich und herrlich

10–11	Organo	 usw.
14–15	Organo	
15	Violoncello	
16	Organo	Bezifferung der 4. Note = 8

4. Er hat ein Gedächtnis gestiftet seiner Wunder

Die dynamischen Angaben stehen nicht in den Flötenstimmen und gelten offenbar nur für die Bratschen.

5. Er lässet verkündigen seine gewaltigen Taten

10	Viola	6. und 8. Note = g ¹
23/24	Oboe II	Die 1. Note von T. 24, f ¹ , ist nachträglich in g ¹ geändert (mit Beischrift „G“) und durch Haltebogen mit der vorausgehenden Note verbunden.
28	Tromba	
47/48	Tenore, Viola	Haltebogen zwischen den beiden Ganzen Noten, im Tenor jedoch korrekte Textunterlegung
48	alle Stimmen	

* Joachim Schlichte: *Thematischer Katalog der kirchlichen Musikhandschriften des 17. und 18. Jahrhunderts in der Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main* (= Kataloge der Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main, Band 8), Frankfurt 1979.

6. Die Werke seiner Hände sind Wahrheit und Recht

44	Organo	letzte Note = g
46	Organo	Bezifferung der 4. Note = $\flat$, letzte Note = a mit Bezifferung #

7. Er sendet eine Erlösung seinem Volk

21 Tromba 2. Takthälfte:



In der Generalbaßbezifferung sind die Zeichen $\flat$ und $\flat$ nicht immer mit Sicherheit zu unterscheiden.

8. Die Furcht des Herrn ist der Weisheit Anfang

1-6	Violino II, Viola	verschiedentlich  , dies teilweise korrigiert in  ; vereinzelt ohne Bogen
	Organo	ohne Bögen
3-6	Basso	T. 4-6 ist als Wiederholung von T. 1-3 notiert, die Pause in T. 3 fehlt.
3 und 6	Oboe II Violino II	1. Note = a ¹ 3. Viertel: Viertel- bzw. Achtelnote cis ²
45-47	Oboe I, II	Die in der Partitur im Kleinstich und mit Vermerk „ <i>ossia</i> “ wiedergegebenen Noten sind in den Oboenstimmen jeweils am Fuß der Seite nachgetragen.
	Organo	T. 45-46 ohne Haltebögen; T. 47, 1. Viertel = f, ohne a.

Die Generalbaßaussetzung ist als Vorschlag gedacht. Sie ist in erster Linie für Orgel bestimmt, kann aber auch auf dem Cembalo gespielt werden.

Als Generalbaß-Melodieinstrumente sollten neben dem in der Handschrift allein genannten Violoncello nach Möglichkeit auch Kontrabaß und Fagott mitwirken.

Bei den Stimmteilungen im Generalbaß in Nr. 3 und Nr. 8 wird man die obere Stimme bevorzugt einem Solofagott oder -violoncello zuweisen und die übrigen Generalbaßinstrumente die untere Stimme spielen lassen. Die Generalbaßaussetzung unserer Ausgabe behandelt diese Stellen als *tasto-solo*-Abschnitte, doch kann der Organist hier auch Akkorde greifen.

Mit der in der Quelle vorgesehenen Ausführung der Blockflötenstimme von Nr. 4 durch die beiden Oboisten wird man heute im allgemeinen nicht rechnen können. Da die beiden Blockflöten in diesem Satz entbehrlich und sonst nirgends mehr gefordert sind, sind sie in den Besetzungsangaben unserer Ausgabe als „ad libitum“ bezeichnet worden; der Umschlagtitel des Frankfurter Stimmensatzes führt sie bemerkenswerterweise gar nicht an.

Die Bratschenstimme von Nr. 4, die in den Frankfurter Aufführungen von den Spielern der 1. und 2. Violine ausgeführt wurde, ist in den Stimmen der vorliegenden Ausgabe den Bratschen zugewiesen, außerdem aber auch noch in den Violinstimmen – hier nun im Violinschlüssel – abgedruckt, um eine eventuell erforderliche Klangverstärkung durch die Violinen zu ermöglichen.

Der von Telemann vorgeschriebene „Clarino piccolo“ ist eine Trompete in hoch F. Als modernes Ersatzinstrument kommt vor allem eine Trompete in hoch B oder hoch G in Frage.

Der Musiksammlung der Stadt- und Universitätsbibliothek Frankfurt am Main sei für die Übermittlung eines Mikrofilms und die Erlaubnis zur Veröffentlichung des Werkes verbindlich gedankt.

Tübingen, 1975 / Göttingen, 1981
Klaus Hofmann (Herbipol.)

Ich danke dem Herrn von ganzem Herzen

TVWV 7:14 · Psalm 111, 1–6 und 9.10

Georg Philipp Telemann

Vivace

Clarino piccolo 24

Tromba

Hautbois 1.

Oboe I

Hautbois 2.

Oboe II

Violino. 1mo.

Violino I

Violino. 2.

Violino II

Viola

Viola

Soprano. 23

Soprano

Organo

Vio' F

6 6

Aufführungsdauer/Duration: ca. 3 min.

© 1977/1992 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 39.107

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2002 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber/Generalabßbearbeiter:

Klaus Hofmann (Herbipol.)

English version by Jean Lunn

3

6 7 6 6

6

6 6 4 6 6

9

Musical score for measures 9-11. The system includes vocal staves and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active line in the left hand. The vocal parts enter in measure 9 with a melodic line.

9

Musical score for measures 9-11. The system includes vocal staves and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active line in the left hand. The vocal parts enter in measure 9 with a melodic line.

12

Musical score for measures 12-14. The system includes vocal staves and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active line in the left hand. The vocal parts enter in measure 12 with a melodic line.

12

Musical score for measures 12-14. The system includes vocal staves and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active line in the left hand. The vocal parts enter in measure 12 with a melodic line.

15

15

15

6 6

18

18

6 6 6 6 6 6 5 4 3

21

21

21

24

24

Solo

Ich dan - - - ke dem He
I thank the Lo

27

27

ich dan - - - ke
I thank - - - t'

4 3 6

30

30

6 6 6 6

33

Her - - zen, von gan - zem Her - - zen,
spir - - it, with all my spir - - it,

6 6 6 6 5 6

36

36

6 6 6 6 5 6

39

39

dan - ke dem Herrn, ich dan -
 thank the Lord, I thank

39

6 6 # 6 #

43

43

der From - men, im Rat der From
 the right - eous, a - mong the rigl

5 3 6 4 5 3 6 4 5 3 6 4 5 3

46

mei - sem -

46

46

6

49

li - gen, ed,

49

7 5 4 3

5 3 6 4 5 3

From-men, im Rat — der From-men und in der Ge-me-i-ne,
 right-eous, a-mong — the right-eous and in the as-sem-bly,

6 5 6 5 6 5
 4 3 4 3 4 3

und in der Ge-me-i-ne
 and in the as-sem-bly

6 6

58

58

58

li gen.
ed.

7 5 4 3

6 6 6 4

61

61

Musical score for measures 64-66. The system includes vocal staves and piano accompaniment. The piano part features a bass line with chords and a treble line with chords. The vocal parts have various melodic lines with some accidentals and a '+' sign in measure 65.

Piano accompaniment for measures 64-66. The bass line has chords and a treble line has chords. The piano part features a bass line with chords and a treble line with chords. The vocal parts have various melodic lines with some accidentals and a '+' sign in measure 65.

Musical score for measures 67-69. The system includes vocal staves and piano accompaniment. The piano part features a bass line with chords and a treble line with chords. The vocal parts have various melodic lines with some accidentals and a '+' sign in measure 68.

Piano accompaniment for measures 67-69. The bass line has chords and a treble line has chords. The piano part features a bass line with chords and a treble line with chords. The vocal parts have various melodic lines with some accidentals and a '+' sign in measure 68.

2. Groß sind die Werke des Herrn

Largo

Clarino piccolo

Tromba

Hautbois 1.

Oboe I

Hautbois 2.

Oboe II

Violino. 1 mo.

Violino I

Violino. 2.

Violino II

Viola

Soprano.

Groß

Alto

Groß

Tenore.

Tutti

Groß, Great, groß, great, groß sind die Wer-ke des Herrn, great are the works of the Lord,

Basso

Groß, Great, groß, great, groß sind die Wer-ke des Herrn, great are the works of the Lord,

Violoncello. Organo.

Vio. lo

Fagotto

Contrabbasso

PROBE PART - Evaluation Copy - Quality may be reduced

Carus-Verlag

6

3

3

groß, groß, groß sind die Wer-
great, great, great are the work-

groß, groß, groß sind die Wer-
great, great, great are the work-

groß, groß, groß sind die Wer-
great, great, great are the work-

groß, groß, groß sind die Wer-
great, great, great are the work-

groß sind die Wer-ke des Herrn, sind die Wer-ke, sind die
great are the works of the Lord, are the works, are the

groß sind die Wer-ke des Herrn, sind die Wer-ke, sind die
great are the works of the Lord, are the works, are the

groß sind die Wer-ke des Herrn, sind die Wer-ke, sind die
great are the works of the Lord, are the works, are the

groß sind die Wer-ke des Herrn, sind die Wer-ke, sind die
great are the works of the Lord, are the works, are the

Vivace

(5)

(5)

groß
great

sind die Wer-ke des He-
are the works of the Lord;

Wer-ke, groß sind die
works, great are the

Wer-ke, gr-
works, great

des Herrn,
the Lord;

die Wer-ke des Herrn,
the works of the Lord;

tet, hat ei-tel Lust dar-
-them shall find de-light in

4 5 4 3

b 3 6 4 3

8

8

an, ei - tel Lust, ei - tel, ei - te^l Lust, ei - tel
 them, find de - light, find de - light, de - light, find de -

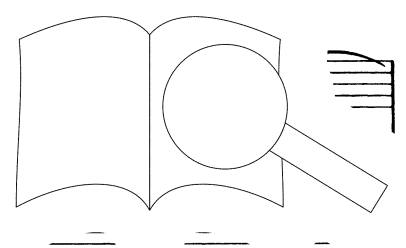
wer ihr' ach - tet, hat
 he that seeks — th^r shall

an, ei - tel Lust, ei - tel,
 them, find de - light, find de -

wer ihr' ach - tet, hat
 he that seeks — them shall

(10)

(10)



5b

6

6

6

13

Der Schwanenreiter

ed. Carus-Verlag

13

ach - tet, hat ei - tel Lust dar - an
seeks — them shall find de - light in th

- tel, ei - tel Lust
de - light, — de light ;

Lust, ei -
light, fin

an,
them,

dar - an,
in them,

ei - tel Lust dar -
find de - light in

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be

(15)

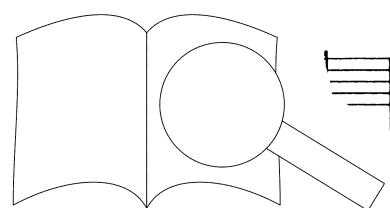
(15)

an, ei - tel Lust, ei - tel Lust we, tet, hat ei - tel Lust dar -
 them, find de - light, find de - li - them shall find de - light in

an, wer ihr' ach - tet, te dar - an, hat ei - tel Lust dar -
 them, he that seeks - hem s' at in them, shall find de - light in

wer ih ei - tel Lust dar - an, hat ei - tel Lust dar -
 he find de - light in them, shall find de - light in

- tel Lust dar - an, hat ei - tel Lust dar -
 de - light in them, shall find de - light in



6 6 4 4

18

an, wer ihr' ach - tet, hat ei - tel Lust
 them, he that seeks - them shall find de - light

18

an, wer ihr' ach - tet, hat ei - tel Lust
 them, he that seeks - them shall find de - light

7 6 6 5

an, wer ihr' ach - tet, hat ei - tel Lust dar - an,
 them, he that seeks - them shall find de - light in them,

(20)

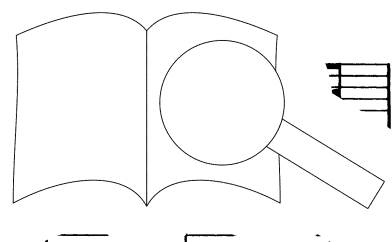
(20)

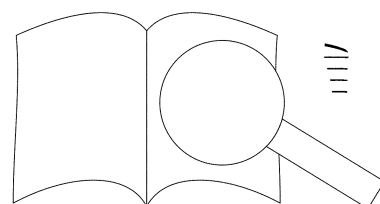
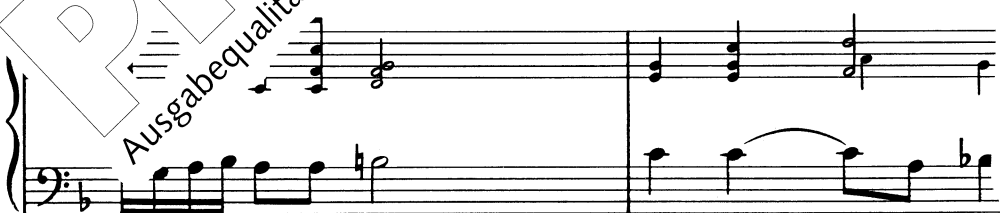
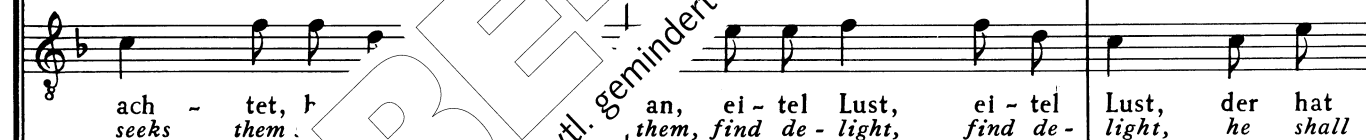
dar - an, ei - tel Lust dar - an, ei - tel Lust dar - an, wer ihr'
in them, find de - li, in them, in them, he that

ei - tel Lust dar - an, ei - tel Lust dar - an, wer ihr'
find de - light in ther find nd de - light in them, he that

ach - tet, hat ei - tel Lust dar - an, wer ihr'
seeks them shall find de - light in them, he that

ei - tel Lust dar - an, wer ihr'
find de - light in them, he that





6

6
5

6
4
2

6

6
4
2

(25)

(25)

ei - tel Lust dar - an, ei - tel I' wer ihr' ach - tet, hat
 find de - light in them, find de - , he that seeks them shall

ei - tel Lust dar - an, ei - tel Lust, ei - tel Lust, wer ihr' ach - tet, hat
 find de - light in them, find de - light, find de - light, he that seeks them shall

ei - tel Lust, ei - tel Lust, Lust, wer ihr' ach - tet, hat
 find de - light, find de - light, find de - light, he that seeks them shall

an, ei - tel Lust, ei - tel Lust, wer ihr' ach - tet, hat
 them, find de - light, find de - light, he that seeks them shall

6 4 3

6 6 6

28

28

ei - tel Lust dar - an, hat ei - tel Lust, in an.
 find de - light in them, shall find de - light, in them.

ei - tel Lust, hat ei - tel Lust dar - an.
 find de - light, shall find de - light, in them.

ei - tel Lust, hat an, hat ei - tel Lust dar - an.
 find de - light, them, shall find de - light in them.

6 6 6 6 6 6
 4 4 4 4 4 4

3. Was er ordnet, das ist löblich und herrlich

Hautbois 1.:
Oboe Soli.

Oboe I

Hautbois 2.:
Oboe Soli.

Oboe II

Basso 8

Basso

Was

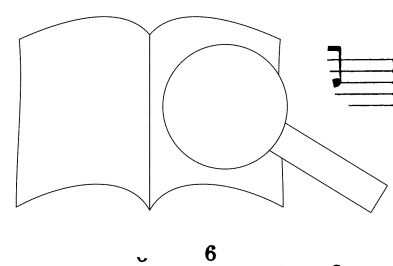
Organo

Violoncello. Organo.

Violoncello

Fagotto

Contrabbasso



9

Solo

Was er ord - net, was er ord - net,
What he or - ders, what he or - ders,

12

das ist löb - lich und herr - lich, das ist löb - lich,
that is might - y and glo - rious, - net, ders,

15

was er ord - net, das ist löt,
what he or - ders, that is mi,

18

18

lich, das ist löb - lich, das ist löb - lich und herr - lich, und herr -

rious, that is might - y, that is might - y and glo - rious, and glo -

18

6 5 #

21

21

lich

rious

21

6 6 4 # 6

24

24

und

is

24

6 # # # 6 # 6 #

27

p

27

6 4 2 6 5 6 #

sei - ne Ge - rech - tig - keit blei - bet e -
 truth and his right - eous - ness are for ev -

30

30

30

6 5 # 6 6

- - wig - lich, und sei - ne Ge - rech - bet e -
 - er - more, his truth and his for ev -

33

33

6 5 6

36

36

36

39

39

39

6 6 4 3

wig - lich.
er - more.

Carus-Verlag

4. Er hat ein ()

Viola (Tutti*)
Flauto dolce I.
all' ottava
(ad libitum)

P

no. 1 mo., Violino 2.:
tutta all' Unisono

Andante

A'

Er

Solo

Fag.

Contrabbasso

Violoncello.

Organo.

* Siehe Vorwort. / See Preface.

2

stif - tet sei - ner Wun - - der,
membrance of his won - - ders,

6 7 6 # # 6 5 6 6

5

c - dächt - nis ge -
en us a re -

6 # 6 # 6 6 5 #

(7)

on - - der, der gnä - - di - ge, der
ders, the gra - - cio - us the

6 7 6 # # 6 5 #

10

gnä - di - ge und barm - her -
gra - cious Lord and most mer -

6 6 6 6 6 # 6

(12)

f

(12)

- - - - zi - ge Herr;
- ci - ful God.

(12)

6 6 6 4 6 # 6 6

15

p

15

er gibt Spei - se de - nen, so ihn fürchten,
He gives food to all of

6 6 6 6 # 6 6 6

18

er gibt Spei - se de - nen, so ihn fürchten, er ge - den - ket e - wig -
 he gives food to all of them that fear him; he re - mem - bers ev - er -

6 6 6 # 6 8

21

lich an sei - nen Bund, er ge - den - ket
 more his cov - e - nant, he re - mem - bers

6 6 5 # 6 #

(23)

- wig -
 er -

6 5 6 6 # 6 4+ 6

26

f

26

lich an sei-nen Bund,
more his cov-e-nant,

er ge-den-ket e-wig-
he re-mem-bers ev-er-

26

6 6 5 # 6 # 6 #

(28)

f

(28)

lich, e-wig-lich an sei-nen Bund.
more, ev-er-more his cov-e-nant.

(28)

6 # 6 6 5 6

31

31

38

6 5 6 6 # 6 4 #

5. Er lässet verkündigen seine gewaltigen Taten

Clarino piccolo

Tromba

Hautbois 1.: Hautbois

Oboe I

Hautbois 2.: Hautbois

Oboe II

Violino. 1 mo.

Violino I

Violino. 2

Violino II

Viola

Viola

Soprano.

Soprano

Alto

Alto

Tenore.

Tenore

B

Basso

Er

Er

Organo.

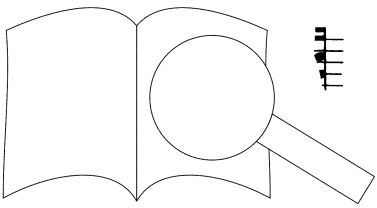
Violoncello, Organo.

Viola, Fagotto, Contrabbasso

Carus-Verlag

PROBE PART

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced



(2)

Musical score for three staves (Treble, Treble, Bass) in B-flat major, 4/4 time. The score consists of three measures. The first measure has a treble staff with eighth notes and a bass staff with eighth notes. The second measure has a treble staff with eighth notes and a bass staff with eighth notes. The third measure has a treble staff with eighth notes and a bass staff with eighth notes.

(2)

Musical score for three staves (Treble, Treble, Bass) in B-flat major, 4/4 time. The score consists of three measures. The first measure has a treble staff with a whole note and a bass staff with a whole note. The second measure has a treble staff with a whole note and a bass staff with a whole note. The third measure has a treble staff with a whole note and a bass staff with a whole note.

Tutti

la - set ver-kün-di-gen sei-ne ge-wal-ti-gen
all his deeds and his mar-vel-ous

Er - set ver-kün-di-gen sei-ne ge-wal-ti-gen
He makes known a - broad all his deeds and his mar-vel-ous

Tutti

Er - set ver-kün-di-gen sei-ne ge-wal-ti-gen
He makes known a - broad all his deeds and his mar-vel-ous

7

7

läs - set ver - kün - di - gen sei - ne ge - w
makes known a - broad all his deeds and his

läs - set ver - kün - di - gen sei - n al -
makes known a - broad all his deeds ar us

läs - set ver
makes known a

ge - wal - ti - gen
his mar - vel - ous

gen sei - ne ge - wal - ti - gen Ta - ten sei - nem Volk, sei - nem
his deeds and his mar - vel - ous won - ders to his own, to his

sei - nem Volk, sei - nem
to his own, to his

Ta - ten sei - nem Volk, sei - nem
won - ders to his own, to his

Ta - ten sei - nem Volk, sei - nem
won - ders to his own, to his

9

9

Volk, er läs - set ver - kün - di - ge sei - ne ge - wal - ti - gen Ta - ten sei - nem
 own, he makes known a - broad all his deeds and his mar - vel - ous won - ders to his

Volk, er läs - set ver - kün - di - gen sei - ne ge - wal - ti - gen Ta - ten sei - nem
 own, he makes known a - broad all his deeds and his mar - vel - ous won - ders to his

Volk, er läs - set ver - kün - di - gen sei - ne ge - wal - ti - gen Ta - ten sei - nem
 own, he makes known a - broad all his deeds and his mar - vel - ous won - ders to his

6

11

Allegro

11

Volk, sei - nem Volk,
own, to his own,

Volk, sei - nem Volk,
own, to his own

Volk, sei - nem Volk,
own, to his own

Volk, sei - nem Volk,
own, to his own

daß er ih - nen ge - be das Er - be der Hei - - -
so that he may give them the share of the na - - -

Musical score for measures 14-17. The score includes vocal staves (Soprano, Alto, Tenor/Bass) and piano accompaniment. The music is in G major and 4/4 time. Measures 14-15 show vocal entries with whole notes. Measures 16-17 show more complex vocal and piano textures with eighth and sixteenth notes.

Musical score for measures 14-17. The score includes vocal staves (Soprano, Alto, Tenor/Bass) and piano accompaniment. The music is in G major and 4/4 time. Measures 14-15 show vocal entries with whole notes. Measures 16-17 show more complex vocal and piano textures with eighth and sixteenth notes.

da.
so

nei.

ne das Er - be der
them the share of the

Hei - - -
na - - -

en, das Er -
tions, the share

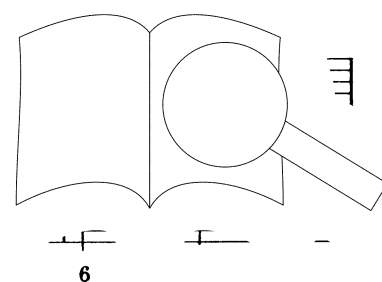
- be, das
of the

Er -
na -

- be der
- tions, the

Hei - -
na - -

Musical score for measures 14-17. The score includes vocal staves (Soprano, Alto, Tenor/Bass) and piano accompaniment. The music is in G major and 4/4 time. Measures 14-15 show vocal entries with whole notes. Measures 16-17 show more complex vocal and piano textures with eighth and sixteenth notes.



18

Allegretto

18

Allegretto

daß er ih - nen ge - be L. na - - - -

so that he may give th the

- - den, das L. das Er - - - be - - der -

- - tions, shr the na - - - tions, the

daß er ih - nen ge - be das Er - be der Hei - -

so that he may give them the share of the na - -

21

- - den, das Er - - - be der Hei -
 - - tions, the share - - of the na -

Hei - den, das Er - - - be der Hei -
 na - tions, the sho - of the na -

daß er
 so th

are be der Hei -
 of the na -

4 6 5 6 6 3 2 6
 2 5

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

25

den, tions, daß er ih - nen Je - be der Hei -

25

den, tions, daß er ih - nen Je - be der Hei -

daß er ih-nen ge-be das Er-a-
so that he may give them the shr

- den, das Er-
- tions, the are

Hei-den,
na-tions

de be, das Er-
of the na-

be der Hei-
- tions, the na-

Hei-den, der Hei-
na-tions, the na-

6 5 b 6b 5b 6

4 3 2 6 3 2

32

32

den,
tions,

den, daß er ih-nen, ih- ge-be das Er-be der Hei-
tions, so that he ry give them the share of the na-

den,
tions, er ih-nen ge-be das Er-be der Hei-
them, he may give them the share of the na-

6
4
26
5

35

daß er ih - nen
so that he n

- den, daß er
- tions, that

be das Er - be der Hei -
them the share of the na -

daß er ih - nen ge - be das Er - be der
so that he may give them the share of the

daß er ih - nen ge - be das Er - be der
so that he may give them the share of the

6 7 6

51

Hei - na - den, der Hei - den, daß er ih - nen
na - tions, the na - tions, so that he may

daß er ih - nen ge - be das Er - be der Hei -

so that he may give them the share of the na -

daß er ih - nen ge - be das Er - be der Hei -

so that he may give them the share of the na -

ge - be daß

give them th

ih - nen ge - be das Er - be der Hei -

he may give them the share of the na -

44

44

den.
tions.

den.
tions.

den.
tions.

den.
tions.

6 4 3 4 3 6 6 6 3 4 3

6. Die Werke seiner Hände sind Wahrheit und Recht

Violino. 1 mo., Violino. 2.:
Unisoni

Violino I, II

Tenore.

Tenore

Die

Organo

Violoncello. Organo.

Violoncello
Fagotto
Contrabbasso

6 6 6 #

3

3

3

6 6

6 6 6

7

7

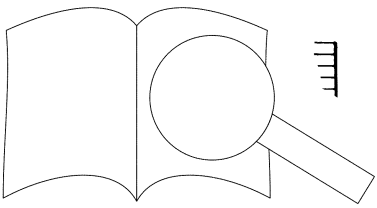
Solo

Die Wer-ke sei-ner Hän-de,
The works his hands have

6 6 6 6 4 # 6 6

6 6 6

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



11

11

8

die Wer - ke sei - ner Hän - de sind Wahr - heit und Recht, Wahr - heit und Recht,
the works his hands have fash - ioned are judg - ment and truth, judg - ment and truth,

11

6 6 4 # 6 6 6 # 6 5

Wahrheit und Recht

Soprano:
14
Wahr-heit und Recht, Wahr-heit und Recht, die Wer-ke
judg-ment and truth, judg-ment and truth, the works

Alto:
14
na.

Tenor:
14
na.

Piano:
6 7 # 6 6 6

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

17
sei ~ ner Hän - de sind Wahr-heit und Recht;
hands have fash - ioned are judg-ment and truth.

6 # 6 6 6 #
5 4

6 6 6

20

6 6 6 6 6

24

al - le sei -
all his migh -

sind recht -
- ments are

6 6 4 3

27

al - le sei - ne Ge -
com -

6 5 6 6

30

30

8

bot sind recht-schaf-fen. Sie wer-den er-hal-

mand - - - ments are right-eous. He shall up - - hold

6 4 5 4 3 6 6

33

33

8

tei- mer und e-wig-

and for ev-er-

6 6 6 6 6 6 6

36

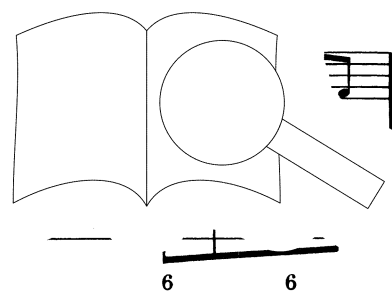
36

8

-hen treu-lich und red-lich,

all be done right-ly and tru-lich,

6 6 6 6 4 3 6 6



39

39

sie wer - den er -
he shall up - -

39

6 6 6 6 5 4 3 6 6

42

p

42

hal -
hold

42

6 6 4 # 6 6 6 6 4

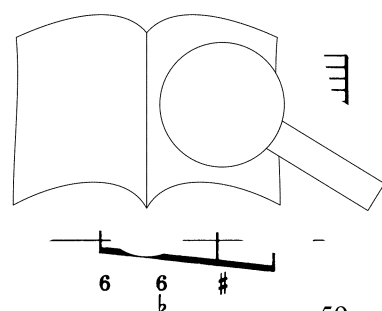
45

45

- wig - lich und ge - sche - hen treu - - lich und red - -
ev - er - more and they shall be - done - right - -

45

6 b 6 # 6 6 6 6 6 b #



48

f

48

lich,
ly,

und ge - sche - hen treu ~ ~ lich und red ~ ~
and they shall be done right - ly and tru -

48

6 6 # 6 6 6 6

51

lich.
ly.

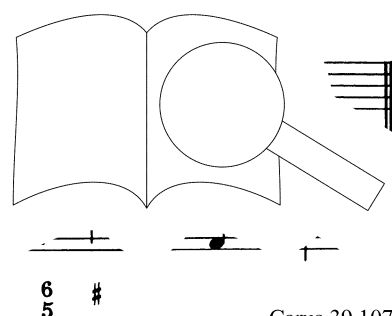
51

6 6 6 # b 6 5 6 b 6

55

55

6 6 b 6 # 6 6 6 5 #



7. Er sendet eine Erlösung seinem Volk

Grave

Clarino piccolo Solo

Tromba

Basso 3 Solo

Basso

Organo Violoncello. Organo.

Violoncello

Fagotto

Contrabbasso

Er

6 6 4 3

5

3

3

3

6 3 6 3 6 6

4 3 6 6 4 3

5

det ei - ne Er -
a gracious re -

(5)

(5)

er sen - det ei - ne Er -
he sen - re -

6 4 2 6 4 2 6 4 3

6 5 4 3

8

lö - sung sei - nem Volk; er ver - hei - ßet, daß sein Bund e - -
 demp - tion to his own, and his cov - e - nant of truth ev - -

5 6 6 6 6 6

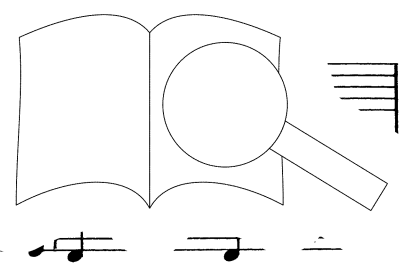
10

6 4 6

12

Hei - lig und hehr,

6 6 6 6 4 6



15

15

hei - lig und hehr, hei - lig und hehr ist sein Na - me, sein Na - me, sein
 ho - ly and great, ho - ly and great is his glo - ry, his glo - ry, his

15

6 6

18

18

Na - me, hei - lig und hehr ist sein Na - va - me,
 glo - ry, ho - ly and great is his glo - glo - ry,

18

6 6 6 ♭ 4 # 6

21

21

hei - lig und hehr
 ho - ly and great

21

6 6 6 6 6 6

24

ist sein Na - me, hei-lig und hehr, hei-lig und hehr ist sein Na -
is his glo - ry, ho-ly and great, ho-ly and great is his glo -

6 6 6 4 3 6 6 6 5b

27

me.
ry.

5 6b 6

30

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 4 3

8. Die Furcht des Herrn ist der Weisheit Anfang

Clarino piccolo 9 9

Adagio

Tromba

Hautbois 1.

Oboe I

Hautbois 2.

Oboe II

Violino. 1 mo.

Violino I

Violino. 2.

Violino II

Viola

Soprano.

Soprano

Die

Alto

Die

Tenore.

Tenore

Die Furcht des Herrn,
The fear of God,

B

Basso

Die Furcht des Herrn,
The fear of God,

die Furcht des Herrn ist der
the fear of God is the

die Furcht des Herrn ist der
the fear of God is the

die Furcht des Herrn ist der
the fear of God is the

die Furcht des Herrn ist der
the fear of God is the

Organo.

Violoncello.

Violoncello.

Fagotto

Contrabbasso

PROBE PART

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

7 5

4+2

6

PROBE

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3

Weisheit An-fang,
source of wis-dom,

Weisheit
source of

Weisheit
source of

ig,
om,

die Furcht des Herrn,
the fear of God,

die Furcht des Herrn,
the fear of God,

die Furcht des Herrn ist der
the fear of God is the

die Furcht des Herrn ist der
the fear of God is the

die Furcht des Herrn ist der
the fear of God is the

die Furcht des Herrn ist der
the fear of God is the

6
4

5
4 #

7
5

6
4+
2

6

6

6

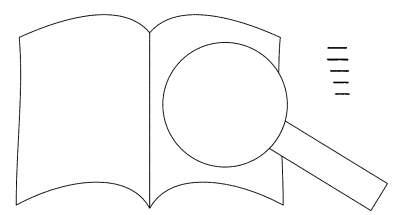
Weis - - heit An-fang; das, das ist ei - fei - -
 source of wis-dom; this, this shall be un - -

Weis - heit An-fang; das, da - - ne, ei - ne
 source of wis-dom; this, this - - sight, be good fei - ne, ei - ne

Weis - heit An-fang; das, da - - ne, ei - ne
 source of wis-dom; this, this - - sight, be good in - sight and good

W- das, das ist ei - ne fei - ne, ei - ne fei - ne, ei - ne
 this, this shall be good in - sight, be good in - sight and good

6 4 # 7 6



(8)

Vivace

First system of musical notation, measures 68-71. Treble clef, key signature of one flat (B-flat), 6/4 time signature. The first staff contains whole rests. The second and third staves contain eighth-note and quarter-note patterns.

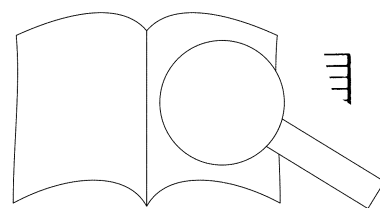
Second system of musical notation, measures 72-75. Treble clef, key signature of one flat (B-flat), 6/4 time signature. The first and second staves contain eighth-note and quarter-note patterns. The third staff contains whole rests.

Third system of musical notation, measures 76-81. Treble clef, key signature of one flat (B-flat), 6/4 time signature. The first staff contains lyrics: "ne Klug - heit, der - stand - ing." The second staff contains lyrics: "fei - ne Klug - heit, un - der - stand - ing." The third staff contains lyrics: "fei - ne Kl, un - der - stu." The fourth staff contains whole rests.

Fourth system of musical notation, measures 82-85. Treble clef, key signature of one flat (B-flat), 6/4 time signature. The first staff contains eighth-note and quarter-note patterns. The second staff contains whole rests. The third staff contains eighth-note and quarter-note patterns. The fourth staff contains whole rests.

wig-lich, e-wig-lich, blei-be
er - more, ev - er-more, shall t

wer dar-nach t
Who mak - it his



16

lich, des Lob blei-bet e - wig -
more, his praise shall be ev - er -

lich, e - wig-lich, blei-bet e - wig -
more, ev - er - more, shall be ev - er -

wer dar-nach blei-bet e - wig -
Who makes shall be ev - er -

6 6 6 6 6 6

19

19

lich,
more,

lich, des Lob blei- bet e - wig -
more, his praise shall be ev - er -

lich, e - wig -
more, ev - er -

w des Lob blei- bet e - wig -
his praise shall be ev - er -

6 6 6 64

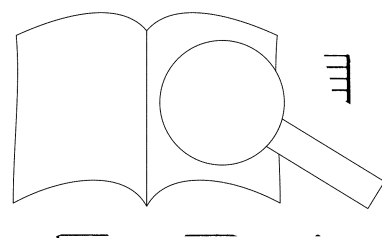
wer dar-nach tut, des Lob blei
who makes it his, his praise sh

lich, des Lob blei-bet
more, his praise shall

lich, der
more, k

ei-bet
shall be

wig - er -
wig - er -
wig - er -
wig - er -



blei-bet e - - - - -
shall be ev - - - - -

blei-bet e - - - - -
shall be ev - - - - -

blei-be
shall t - - - - -

wig-lich, er - more, wer dar-nach tut, des his
more,

wig-lich, e - wig-lich, blei-bet
er - more, ev - er - more, shall be

- wig-lich, e - wig-lich, blei-bet
er - more, ev - er - more, shall be

Lob blei-bet e - - - - -
praise shall be ev - - - - -

jes Lob blei-bet e - - - - -
his praise shall be ev - - - - -

e - - - - -
ev - - - - -

e - - - - - e - - - - -
er - - - - - er - - - - -
wig-lich, e - wig-lich, blei-bet e - - - - -
er - more, ev - er-more, shall be ev - - - - -

5
36
45
36
45
36
45
36
5

6

6

6

6
4

- - - wig-lich, blei-bet e - - - wig-lich, blei-bet
 - - - er - more, shall be ev - - - er - more, shall be

- - - wig-lich, - - - wig-lich,
 - - - er - more - - - er - more,

- - - blei-bet e - - - - - - - wig-lich,
 - - - shall be ev - - - - - - - er - more,

- - - ch, - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 - - - more, - - - - - - - - - - - - - - - - - -

6 6 6 5

6 6

6

6

ev - - - - -

blei - bet e - - - - -

wig - lich, blei - bet e - - - - -

er - more, shall be ev - - - - -

ev - - - - -

blei - bet e - - - - -

wig - lich, blei - bet e - - - - -

er - more, shall be ev - - - - -

45

ossia

ossia

45

- - wig - lich,
- - er - more,

- - wig - lich,
- - er - more,

- - wig - lich,
- - er - more

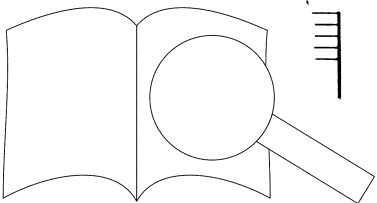
wer dar-nach tut, des Lob blei-bet e -
who makes it his, his praise shall be ev -

wer dar-nach tut, des Lob blei-bet e -
who makes it his, his praise shall be ev -

wer dar-nach tut, des Lob blei-bet e -
who makes it his, his praise shall be ev -

6 4 5 3 6 6 4 6

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



49

49

- wig - lich, blei - bet e
- er - more, shall be

- wig - lich, blei -
- er - more, shall be

- wig - lich, e - wig - lich, e - wig - lich.
- er - more, ev - er - more, ev - er - more.

- wig - lich, e - wig - lich, e - wig - lich.
- er - more, ev - er - more, ev - er - more.

- wig - lich, e - wig - lich, e - wig - lich.
- er - more, ev - er - more, ev - er - more.

- wig - lich, e - wig - lich, e - wig - lich.
- er - more, ev - er - more, ev - er - more.